CarbonFilm Back for iPhone 4S / iPhone 4 - Instruction Manual

How to Apply the CarbonFilm Back:

Note: The actual protective film is on a supporting film.

Thoroughly clean the surface you wish to protect. Do not use liquid or any other cleaning products.
Removing dust grains is easy with the enclosed dust removal film.

Do not touch the adhesive side of the CarbonFilm Back protective film as it could possible lose its adhesive quality.

Auftragen des CarbonFilm Back:

Hinweis: Die eigentliche Schutzfolie befindet sich auf einer Trägerfolie.

Reinigen Sie die zu schützende Fläche gründlich. Benutzen Sie dabei keine flüssigen oder anderen Reinigungsmittel.
Verbliebene Staubkörner beseitigen sie ganz einfach mit der beiliegenden Anti-Staub-Folie.

Berühren Sie nicht die klebende Unterseite der CarbonFilm Back Schutzfolie, da diese sonst möglicherweise nicht mehr richtig haftet.

CarbonFilm Backの装着方法:注意:

装着する実際のフィルムはカバーフィルムに貼り合わせてあります。

保護する表面の汚れを取り除いてください。その際、液体や洗浄剤は利用しないでください
同梱の埃取りフィルムを使用すればスクリーンについた小さな埃を簡単に取る事ができます。

CarbonFilm Backの貼付面の粘着力がなくならないように貼付面には触れないようにしてください。

Aanbrengen van de CarbonFilm Back:

Attentie: De eigenlijke beschermfolie bevindt zich onder de dragerfolie.

Maak het te beschermen oppervlak grondig schoon. Gebruik daarbij geen vloeibare of andere reinigingsmiddelen.
Achtergebleven stofdeeltjes kunt u heel eenvoudig met de bijgevoegde antistoffolie verwijderen.

Raak de statische onderkant van de CarbonFilm Back beschermfolie niet aan, omdat deze anders wellicht niet meer goed hecht.

Appliquer le CarbonFilm Back:

Remarque: La couche protectrice à proprement parler se trouve sur une couche de transport.

Nettoyez bien la surface à protéger. N'utilisez pas pour cela de produits liquides ou tout autre produit de nettoyage.
Eliminez tout simplement les grains de poussière restants avec le film anti-poussière joint.

Ne touchez pas la face inférieure adhésive de la couche protectrice CarbonFilm Back, car cela pourrait compromettre son adhérence.

Applicare la CarbonFilm Back:

Nota: La pellicola protettiva vera e propria si trova su una pellicola di supporto.

Pulire accuratamente la superficie da proteggere. Non utilizzare nessun detergente liquido o altro.
Potete eliminare i residui granelli di polvere molto semplicemente con la pellicola anti polvere in dotazione.

Non toccare la parte adesiva inferiore della pellicola protettiva CarbonFilm Back, dato che con tutta probabilità ne si comprometterebbe l'incollaggio.

Aplicación de la CarbonFilm Back:

Aviso: La propia lámina protectora se encuentra encima de una lámina de soporte.

Limpie profundamente la superficie a proteger. No utilice productos de limpieza líquidos o de otro tipo.
Ud. puede quitar fácilmente las motas de polvo restantes con la lámina anti-polvo adjunta.

No toque el lado posterior adhesivo de la lámina protectora CarbonFilm Back, porque ésta puede perder adhesividad.

Aplicação do PrivacyFilm:

Nota: A película de protecção em si encontra-se por sobre a película de suporte.

Limpe bem a superfície a ser protegida. Não utilize para o efeito nenhum produto líquido ou de limpeza.
As partículas de pó podem ser removidas facilmente com a película anti-pó fornecida.

Não toque na parte inferior autocolante da película de protecção CarbonFilm Back, de outra forma esta poderá perder a aderência.

CarbonFilm Back Nasıl Uygulanır:

Bilgi: Gerçek koruyucu film destekleyici bir folyo üzerindedir.

Korumak istediğiniz yüzeyi iyice temizleyin. Sıvı ve herhangi diğer kimyasal maddeler kullanmayın.
Toz çıkarıcı film ile toz taneciklerini ortadan kaldırmak kolaydır.

CarbonFilm Back koruyucu filmin yapışkan tarafına dokunmayınız aksi takdirde yapıştırıcı özelliğini kaybetmesi mümkündür.

Нанесение пленки CarbonFilm Back:

Замечание: Сама защитная пленка находится на пленке-подложке.

Тщательно очистите поверхность, которую должна защищать пленка. Не используйте при этом жидкие или другие чистящие средства.
Оставшиеся частицы пыли вы легко удалите с помощью прилагаемой плёнки Dust Removal Film.

Не прикасайтесь к клеящей нижней стороне защитной пленки CarbonFilm Back, поскольку пленка после этого, возможно, не будет хорошо держаться.

Przyklejenie folii CarbonFilm Back:

Uwaga: Właściwa folia znajduje się nad folią pomocniczą.

Należy dokładnie oczyścić powierzchnię. Nie należy w tym celu używać żadnych płynnych lub innych środków czystości.
Pozostałe pyłki kurzu można łatwo usunąć dołączoną elektrostatyczną folią.

Uważaj żeby nie naruszyć klejącego spodu strony folii ochronnej CarbonFilm Back, ponieważ może ona stracić swoje właściwości i nie będzie się prawidłowo trzymać.

CarbonFilm Back 붙이기:

주의: 실제 보호필름은보호막 위에 있습니다.

보호하고자 하는 면을 깨끗하게 닦으십시오.이 때 액체나 세정제를 사용하지 마십시오.
동봉되어 있는 안티-더스트-필름으로 남아있는 먼지입자들을 아주 간단하게 제거할 수 있습니다.

CarbonFilm Back 보호필름의들러붙는 아래면을 만지지 마십시오. 제대로 붙지 않을 수도 있습니다.

CarbonFilm Back for iPhone 4S / iPhone 4 - Instruction Manual

Position the free corner of the film on the iPhone 4 and align it along the edge of the phone.
In case the foil doesn't sit properly at first go, the CarbonFilm Back can be pulled back and set into place.

Simultaneously remove the supportive foil and smooth out the CarbonFilm Back.

If air pockets appear, carefully use the BubbleCard or a credit card to push the bubbles to the edges without damaging the CarbonFilm Back.
Finished.

Die freie Ecke auf der Oberfläche des iPhone 4 positionieren und entlang der Kante ausrichten. Falls der angelegte Teil der Folie nicht auf Anhieb sitzt, können Sie den CarbonFilm Back nochmal abziehen und ausrichten.

Die Trägerfolie komplett abziehen und gleichzeitig die CarbonFilm Back Schutzfolie feststreichen.

Eventuell auftretende Luftblasen einfach mit der BubbleCard oder einer Kreditkarte zu den Rändern wegstreichen.
Fertig.

iPhoneの上に、フィルムの角をあわせ、iPhoneの縁にそって貼って行きます。
もし、最初に貼付けた時にうまく行かなかった場合は、貼り直してください。

同時にカバーフィルムをCarbonFilm Backから剥がしていきます。

もし、空気が入ってしまった際は、クレジットカード等で空気を端へCarbonFilm Backを痛めないように押し出してください。そして完成です。

De vrije hoek op het oppervlak van de iPhone 4 positioneren en langs de rand richten. Als de folie niet direct goed zit, kunt u de CarbonFilm Back opnieuw lostrekken en richten.

De dragerfolie compleet verwijderen en gelijktijdig de CarbonFilm Back beschermfolie vast strijken.

Eventueel verschijnende luchtblaartjes voorzichtig met de BubbleCard of een kredietkaart naar de randen toe weg strijken, zonder daarbij de CarbonFilm Back te beschadigen. Klaar.

Positionnez le coin libre sur la surface de l'iPhone 4 et alignez le film le long du bord. Si le CarbonFilm Back n'est pas parfaitement positionné au premier essai, vous pouvez l'enlever et l'aligner à nouveau.

Enlevez complètement la couche de transport tout en appuyant de la main sur la couche protectrice CarbonFilm Back.

Eventuellement pouvez-vous sortir les dernières poches d'air avec la BubbleCard ou une carte de crédit en les poussant vers les bords, sans endommager votre CarbonFilm Back. Fini.

Posizionare l'angolo libero sulla superficie di iPhone 4 e allineare la pellicola lungo il bordo. Nel caso che al primo tentativo la pellicola CarbonFilm Back non sia correttamente posizionata, potete sollevarla e allinearla nuovamente.

Tirare via completamente la pellicola di supporto e contemporaneamente stendere la CarbonFilm Back, facendola aderire.

Con la BubbleCard oppure con una carta di credito eliminare con cautela le bolle d'aria, eventualmente formatesi, stendendole verso i bordi , senza danneggiare la pellicola CarbonFilm Back. Operazione terminata.

Posicione la punta libre sobre la superficie del iPhone 4 y ajústela de acuerdo a los bordes. Si la parte ya colocada de la lámina no quedó ajustada al primer intento, Ud. puede retirar y alinear de nuevo la CarbonFilm Back.

Retire del todo la lámina de soporte y a la vez, pase la mano sobre la lámina protectora CarbonFilm Back para fijarla.

Si hayan quedado burbujas de aire quítelas cuidadosamente, pasando la BubbleCard o cualquier tarjeta de crédito hacia los bordes sin dañar la CarbonFilm Back. Listo.

Posicione o canto descolado sobre a superfície do iPhone 4 e alinhá-lo ao longo da margem. Se a película não ficar assente à primeira, pode retirar e alinhar o CarbonFilm Back novamente.

Retire por completo a película de suporte e, simultaneamente, alise a película de protecção CarbonFilm Back.

Se necessário, remover as bolhas de ar que surjam, alisando cuidadosamente com o BubbleCard ou um cartão de crédito, sem danificar o CarbonFilm Back. Pronto.

Filmin boş köşesini iPhone'un kamerasına gelecek şekilde yerleştirin ve telefonunuzun kenarları boyunca hizalayın. Folyonun tam oturmaması durumunda CarbonFilm Back çekilip tekrar yerine yerleştirilebilir.

Destekleyici folyoyu filmden ayırırken eşzamanlı olarak CarbonFilm Back'i düzleyin.

Meydana gelebilecek hava kabarcıklarını BubbleCard veya bir kredi kartıyla dikkatlice kenarlara doğru sıyırmak suretiyle giderin, bu sırada CarbonFilm Back'e zarar vermeyin. Hazır.

Свободный угол точно приложите к поверхности iPhone 4 и расположите пленку вдоль кромки аппарата. Если приложенная часть пленки сразу не легла ровно, можно снова отделить пленку CarbonFilm Back и выверить ее положение.

Полностью снимите пленку-подложку и одновременно плотно разгладьте защитную пленку CarbonFilm Back по поверхности.

В случае возникновения воздушных пузырей, просто выдавите их к краям с помощью BubbleCard или кредитной карты.
Готово.

Uwolniony róg przyłóż do powierzchni iPhone 4 i dopasuj do brzegu urządzenia. Jeśli folia CarbonFilm Back nie dopasuje się idealnie od razu, można ją usunąć i dopasować ponownie.

Folię pomocniczą usuń całkowicie i jednocześnie wygładź folię ochronną CarbonFilm Back.

Jeśli utworzą się pęcherze wygładź powierzchnię przy pomocy karty BubbleCard lub karty kredytowej od środka ku brzegom. Uważaj aby nie uszkodzić folii CarbonFilm Back. Gotowe.

iPhone 4 표면 위에 오픈된 필름 모서리를 대고 각을 따라 접착하십시오. 필름이 표면에 제대로 위치를 잡지 못한 경우 CarbonFilm Back 을 다시 떼어 위치를 조정할 수 있습니다.

보호막을 완전히 떼어냄과 동시에 CarbonFilm Back 을 잘 접착해 주십시오.

기포가 생길 경우엔 버블카드나 신용카드를 이용하여 프라이버시 필름이 손상되지않도록 기포를 가장자리로 조심스럽게 쓸어내십시오. 끝

ARTWIZZ

Did you find this instruction manual helpful?
In case of questions or suggestions, please do not hesitate to contact us by phone +49 (0)30 81 82 149 - 0 or via e-mail: look@artwizz.com

We look forward to hearing from you!